



**CAPITOLATO TECNICO E DISCIPLINARE RELATIVO ALLA PROCEDURA RISTRETTA PER
L’AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE DELL’ORGANIZZAZIONE DEL SERVIZIO DI ESCURSIONI CON
LE CIASPOLE PER INDIVIDUALI**

CIG: Z46204833C

1. AMMINISTRAZIONE APPALTANTE

Turismo Torino e Provincia con sede legale ed amministrativa in Via Maria Vittoria n. 19, 10123 Torino – www.turismotorino.org
Responsabile del procedimento: Sig.ra Manuela Gai
E-mail: amministrazione@pec.turismotorino.org
Tel. 011/81.85.011 - fax 011/88.34.26.

2. OGGETTO DELLA GARA

Il presente capitolato ha per oggetto l’affidamento dell’organizzazione di 40 escursioni/anno (per un massimo di anni 3) con le ciaspole per individuali secondo un calendario prestabilito, da svolgersi nel periodo invernale. Per l’anno 2018 il periodo sarà quello compreso tra il 07.01.2018 e il 08.04.2018.

Il suddetto servizio costituisce per il turista l’occasione di scoprire l’Alta Val Susa e Chisone, accompagnato da un professionista a garanzia quindi della qualità dell’offerta.

3. DESCRIZIONE DEI SERVIZI OGGETTO DELL’AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE

3.1 Il presente capitolato ha lo scopo di definire le caratteristiche e i requisiti relativi al servizio che dovrà essere organizzato.

3.2 Il servizio oggetto dell’affidamento consiste nell’organizzazione di:

- Escursioni sulla neve delle località dell’Alta Val Susa e Chisone (Bardonecchia, Cesana Torinese, Claviere, Pragelato, Sauze d’Oulx, e Sestriere) con le ciaspole, su percorsi adatti a tutte le tipologie di utenti, accompagnate da guide alpine o accompagnatori naturalistici;
 - durata: dalle 2 alle 3 ore;
 - accompagnamento in lingua italiana o inglese e italiano a seconda della maggioranza dei partecipanti iscritti, con eventuale possibilità di effettuare la visita con due guide (ITA e ING);
 - orario di partenza: h. 10:00;
 - partenza base del tour: vincolata al raggiungimento minimo di 1 partecipante;
 - luogo di partenza del tour a piedi: Uffici del Turismo di Bardonecchia, Cesana Torinese, Claviere, Pragelato, Sauze d’Oulx, e Sestriere;
 - Percorsi: dovranno preferibilmente riferirsi ai percorsi escursionistici con ciaspole segnalati sulle brochure informative, pubblicate dal committente, relative ai territori di Bardonecchia, Cesana, Clavière, Sestrière, Pragelato,

Turismo Torino e Provincia

Uffici e sede legale:

Via Maria Vittoria 19 • 10123 Torino Italy
Tel. +39.011.8185011 • Fax +39.011.883426

P.Iva 07401840017 • Iscr. n° 294369/1997
Registro imprese di Torino • REA n° 890093

contact@turismotorino.org
www.turismotorino.org



Sauze d'Oulx. Le suddette sono consultabili attraverso il link:
<http://www.turismotorino.org/materiali.aspx?idA=616&idP=1>

- prezzo di vendita: definito a seguito dell'aggiudicazione definitiva.

Per guide alpine si intendono i professionisti che hanno conseguito il regolare patentino di abilitazione rilasciato da uno dei 14 Collegi Regionali Guide Alpine Italiane, e iscritti al relativo Albo.

Il concessionario verrà altresì incluso nella strategia promozionale del Consorzio, attraverso:

- portale in 5 lingue di Turismo Torino e Provincia www.turismotorino.org (dati 2016: 624.573 visite annuali; 457.224 utenti - quasi 2 milioni di visualizzazioni di pagine),
- attività sui social network (Facebook - 36.215 accessi, Twitter - 16.800 accessi, Instagram 10.500 accessi),
- newsletter a strutture ricettive (es. hotel);
- e-card, dem e newsletter in 3 lingue periodiche a operatori turistici;
- newsletter e dem a utenti finali in 3 lingue 37.282 utenti italiani, 8.221 in lingua inglese e 4.705 in francese;
- comunicati alla stampa quotidiana e periodica;
- realizzazione prodotti editoriali in tre lingue di promozione dei servizi turistici della destinazione;
- segnalazione in guide turistiche di editori italiani e stranieri;
- distribuzione dei materiali promozionali eventualmente stampati dal concessionario presso i propri uffici turistici, fiere e manifestazioni di carattere turistico (quali ad es. BIT, ITB, WTM).

L'importo dell'attività di promozione può essere quantificata secondo i valori di mercato in € 6.000,00 oltre iva 22%.

4. LUOGO DI ESECUZIONE DEI SERVIZI

Il luoghi di esecuzione delle escursioni sono i comuni di:

- Bardonecchia
- Cesana Torinese
- Claviere
- Pragelato
- Sauze d'Oulx
- Sestriere

L'organizzazione è in esclusiva al concessionario secondo le modalità indicate nel presente Capitolato.

5. IMPORTO DEI SERVIZI E CONDIZIONI DI ESPLETAMENTO DELLE ATTIVITA'

5.1 L'importo complessivo presunto dei servizi sopra indicati nel periodo di vigenza del contratto è di € 14.400,00 (IVA compresa) presunti e corrisponde alla somma dell'ammontare del fatturato stimato generato dai ricavi di vendita e una quota non superiore a € 50,00 (IVA compresa), oggetto di ribasso e definita in sede di aggiudicazione



definitiva, garantita dalla Amministrazione Appaltante per ogni tour in calendario, ad eccezione di quelli eventualmente annullati per cause di forza maggiore.

- 5.2 L'Amministrazione non è vincolata a garantire i livelli di fatturato indicati per la determinazione dell'importo stimato del contratto perché il ricorso al servizio da parte degli utenti a cui è destinato (turisti e cittadini) è condizionato da fattori che ne impediscono la puntuale determinazione. I livelli di fatturato effettivi potranno subire pertanto variazioni in aumento o in diminuzione rispetto alla suddetta stima in considerazione della richiesta di mercato e della capacità di promozione dell'iniziativa da parte del concessionario. Non è quindi previsto alcun indennizzo nel caso in cui il fatturato non raggiunga l'importo indicato oppure una revisione del prezzo qualora lo superi. È invece garantita la quota non superiore a € 50,00 (IVA compresa), oggetto di ribasso e definita in sede di aggiudicazione definitiva per ogni tour a calendario.
- 5.3 L'importo indicato al paragrafo 5.1 tiene conto del costo relativo alla sicurezza ex art. 86, comma 3-bis, del D.Lgs. n.° 163/2006 e s.m.i., stimato in complessivi €. 0,00, per l'intera durata del contratto.
Nel suddetto importo riferito alla sicurezza sono comprese anche le "interferenze" (come previsto dal nuovo comma 3 dell'art. 7 del D.Lgs. 19 settembre 1994 n. 696 così come modificato ed integrato dalla Legge n.° 123 del 3 Agosto 2007, ora Decreto Legislativo n. 81 del 9 aprile 2008, recante "Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro").
- 5.4 La durata dell'affidamento è di 12 mesi (solo per il primo anno di affidamento), con opzione di rinnovo di anno in anno, per un massimo di 2 volte, fino ad una durata massima del contratto pari a 3 anni, previa espressa comunicazione della Committente, almeno due mesi prima della scadenza di ogni annualità.
- 5.5 Il concessionario sarà personalmente responsabile per il pagamento di ogni imposta dallo stesso dovuta e per ogni altro adempimento previsto dalla normativa in relazione al compenso allo stesso così corrisposto (es. assicurazione per i partecipanti). Lo stesso sarà pertanto personalmente responsabile della sicurezza di ogni partecipante a ciascuna delle escursioni effettuate.
- 5.6 Il Concedente trasmetterà ai partecipanti delle visite specifico questionario qualitativo al fine di determinare il grado di soddisfazione del servizio proposto.
A seguito della ricezione dei questionari da parte degli utenti, Turismo Torino e Provincia provvederà a verificare che:
- i risultati raccolti siano pienamente positivi almeno nella percentuale del 60% del totale;
- il concedente non abbia ricevuto più di tre segnalazioni negative annue inerenti il servizio, imputabili all'organizzatore del servizio stesso.
Soddisfatte le condizioni sopra riportate, il Consorzio potrà riassegnare il servizio oggetto del presente affidamento al concessionario o richiedere la ripetizione anche parziale dei



servizi indicati, ai sensi della normativa vigente, per il periodo successivo alla scadenza del presente affidamento e con successivo accordo scritto.

Le condizioni per la ripetizione del servizio verranno definite tramite successivo accordo scritto.

- 5.7 E' escluso il rinnovo tacito della presente concessione di servizio, pertanto l'eventuale rinnovo dovrà risultare da esplicita manifestazione di volontà di Turismo Torino e Provincia.

6. CONDIZIONI DI ESPLETAMENTO DEL SERVIZIO

6.1 Il concessionario dovrà assicurare/possedere i seguenti requisiti minimi:

- esperienza di almeno 1 anno nell'organizzazione di escursioni per individuali;
- utilizzo di guide alpine in possesso di regolare abilitazione;
- personale almeno bilingue, in grado di comunicare con il pubblico in italiano e inglese.

Il medesimo dovrà inoltre:

- indicare l'organico che opererà in favore dell'organizzazione del servizio oggetto dell'affidamento definendo le diverse qualifiche;
- comunicare il nominativo del Responsabile del servizio che dovrà essere reperibile telefonicamente nei seguenti orari: dalla domenica al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 18:00;
- comunicare, entro 7 giorni dalla data di affidamento del servizio, i percorsi delle escursioni che si intendono effettuare (almeno 2 per località). I percorsi saranno visionati dal committente ed eventuali modifiche verranno in tempo breve comunicate al concessionario. Gli stessi dovranno preferibilmente essere scelti tra quelli presenti nella mappa "Ciaspole - Alta Val Susa e Chisone" prodotta nel 2016 dal committente;
- comunicare, a seguito della concessione dell'affidamento, l'elenco delle guide alpine di cui ci si intende avvalere. Tale elenco dovrà inoltre essere costantemente aggiornato e tempestivamente comunicato al committente durante tutto il periodo di svolgimento del servizio oggetto dell'affidamento;
- garantire eventuali sostituzioni delle guide professionali nel caso di impossibilità di una di esse a svolgere il servizio;
- raccogliere le prenotazioni per le escursioni vis-à-vis, telefonicamente o tramite altri mezzi di comunicazione;
- garantire il pieno rispetto delle norme vigenti in materia di trattamento dei dati dei partecipanti (tutela della privacy).
- comunicare, entro 7 giorni dalla data di affidamento del servizio, le modalità di raccolta delle prenotazioni.
- Garantire la presenza della guida alpina presso il punto di partenza almeno 30 minuti prima della prevista partenza del tour, in modo da poter accogliere i partecipanti e raccogliere eventuali adesioni last minute.

6.2 Il concessionario dovrà fornire i servizi di cui al presente capitolato con impiego di propria



strumentazione tecnica e senza alcun addebito al Consorzio di costi aggiuntivi.

7. MODALITA' DI ATTIVAZIONE DEL SERVIZIO

- 7.1 Il servizio si intenderà attivato a seguito della lettera di conferma definitiva della concessione all'aggiudicatario del servizio al quale dovrà seguire la calendarizzazione delle visite guidate; la prima delle visite guidate a calendario è prevista il 07.01.2018.
- 7.2 In caso di disdetta del servizio il concessionario avrà in ogni caso obbligo di rimborsare il cliente, qualora detto servizio non possa essere eseguito per cause non imputabili al cliente stesso o a cause di forza maggiore.
- 7.3 Il concessionario si farà carico di tutte le eventuali spese necessarie per l'effettuazione del servizio, ad eccezione dell'attrezzatura dei partecipanti e delle spese dagli stessi sostenute per raggiungere il luogo di partenza del tour.
- 7.4 Il concessionario dovrà garantire, a fronte di ogni prenotazione effettuata, l'emissione del voucher di conferma al cliente.
- 7.5 L'iniziativa e il nome del concessionario verranno promossi attraverso l'inserimento nei piani di comunicazione a disposizione del Consorzio Turismo Torino e Provincia e secondo quanto indicato al precedente paragrafo 3.

8. RESPONSABILITÀ E ASSICURAZIONE

- 8.1 Ogni responsabilità, civile e penale, per danni di qualsiasi specie causati dall'esecuzione del servizio oggetto del presente capitolato, a persone, anche terze, o a cose, dovrà intendersi interamente a carico del concessionario aggiudicatario senza riserve o eccezioni.
- 8.2 Il concessionario è tenuto a possedere, fin dalla presentazione della propria offerta tecnico/economica, una polizza assicurativa di responsabilità civile per danni e per infortuni RCT/RCO con una compagnia di assicurazioni, di durata almeno pari a quella del contratto. I massimali di assicurazione non dovranno essere inferiori all'importo di € 500.000,00 per ogni sinistro verificatosi durante l'erogazione del servizio.